طلب الحصول على شهادة ميلاد في NYC

لا تستخدم هذا النموذج إلا لطلب شهادة ميلاد في NYC. تفضّل بزيارة nyc.gov/vitalrecords لمعرفة أوقات تجهيز الطلب الحالية وحالة الطلب ومعلومات إضافية.

(يُرجى الكتابة بوضوح وذكر المعلومات باللغة الإنجليزية فقط. تتوفر ترجمات هذا النموذج على الإنترنت كمرجع فقط.)

من يمكنه التقدم بطلب للحصول على شهادة ميلاد في NYC؟

- للتقدم بطلب للحصول على شهادة ميلاد، يجب أن تكون الشخص المذكور اسمه في الشهادة وعمرك 18 عامًا على الأقل، أو تكون الوالد/الوالدة أو الوصي القانوني للشخص المذكور اسمه في الشهادة.
- يجب أن يكون الشخص المذكور اسمه في الشهادة قد وُلد في إحدى المناطق الإدارية الخمس في NYC (Bronx وBrooklyn وManhattan وQueens وStaten Island).
- إذا كنت محاميًا وتقدم طلبًا نيابة عن عميل، فلا تستخدم هذا النموذج. ويمكنك بدلًا من ذلك استخدام نموذج بروتوكولات المحامين لشهادات الميلاد في NYC (Attorney Protocol for NYC Birth Certificates)، المتوفر على on.nyc.gov/birth-certificate-attorney.
- إذا كنت تطلب شهادة ميلاد لشخص متوفى، فيجب عليك تقديم وثيقة شجرة العائلة/الصلة بالمتوفى (Family Tree/Link to Decedent)، المتوفرة على on.nyc.gov/family-tree، وشهادة وفاته مع طلبك. إذا توفي الشخص في NYC، فيمكنك إما تقديم نسخة من شهادة الوفاة أو كتابة رقم شهادة الوفاة في القسم الأول. أما إذا توفي الشخص خارج NYC، فيجب تقديم شهادة وفاة مصدّقة.

كيف يمكنني طلب شهادة ميلاد في NYC؟

- **الخطوة 1:** انتقل إلى الصفحة رقم 3 وأكمل جميع المعلومات المطلوبة في القسمين الأول والثاني. سيؤدي ترك المعلومات فارغة إلى تأخير استكمال طلبك. إذا كنت من المحاربين القدامى الأمريكيين، فأكمل أيضًا القسم الرابع.
- **الخطوة 2:** حدّد السبب الذي يجعلك تطلب شهادة الميلاد في القسم الثالث. سيحدد السبب الذي تختاره ما إذا كنت ستحصل على شهادة ميلاد بصيغة مختصرة أم شهادة ميلاد بصيغة طويلة. يحتاج معظم الأشخاص إلى شهادة ميلاد بصيغة مختصرة يمكن استخدامها للأغراض المحلية داخل الولايات المتحدة، على سبيل المثال استخراج رخصة قيادة أو جواز سفر أمريكي.
  - إذا كنت تطلب شهادة ميلاد وتحتاج إلى تصديق (شهادة مصادقة)، فحدّد أنك تريد شهادة ميلاد بصيغة طويلة. وسيتم إصدار شهادة ميلاد بصيغة طويلة لك بالإضافة إلى خطاب تصديق، والذي يجب عليك توثيقه من مكتب كاتب المقاطعة (Office of the County Clerk). ويمكنك بعد ذلك استخدام شهادة الميلاد بالصيغة الطويلة وخطاب التصديق للحصول على تصديق. ويتم إصدار التصديقات من وزارة الخارجية في ولاية نيويورك (New York State, NYS).
- **الخطوة 3:** وثّق الصفحة رقم 5. تأكد من توقيع النموذج وتأريخه.
- **الخطوة 4:** يجب عليك تقديم نسخة واضحة من بطاقة هويتك الحديثة (السارية) والموقعة والتي تحتوي على صورتك الشخصية. ويجب أن تكون نسخ بطاقة هويتك واضحة. انظر الصفحة رقم 2 لمعرفة أنواع بطاقات الهوية المقبولة وما يمكنك تقديمه إذا لم تكن لديك بطاقة هوية بها صورة حديثة.

تعليمات خاصة بالرسوم والإرسال بالبريد

- تفرض إدارة الصحة والسلامة العقلية في NYC رسومًا قدرها 15 دولارًا مقابل كل شهادة ميلاد يتم طلبها. ويمكن طلب ثلاث نسخ كحد أقصى.
- يُرجى سداد الشيك أو الحوالة المالية إلى: **إدارة الصحة والسلامة العقلية في NYC.** النقد والشيكات المؤقتة غير مقبولين. إذا كنت تتقدم بطلب للحصول على شهادة ميلاد من خارج الولايات المتحدة، فسيلزم ذلك تقديم حوالة مالية دولية صادرة عن بنك أمريكي بالدولار الأمريكي.
- أرسل طلبك المكتمل والموثق، ونسخة من بطاقة هويتك الحديثة، والمبلغ (شيك أو حوالة بريدية) على العنوان الموجود في الصفحة رقم 5.
- لا يمكن إرسال شهادات الميلاد إلى العناوين التي تحمل عبارة "in care of" (عن طريق/بواسطة).
- إذا كنت من المحاربين القدامى الأمريكيين ووُلِدت في NYC، فقد يحق لك الحصول على شهادة ميلاد مجانية. انظر الجدول 3 في الصفحة رقم 2 لمعرفة الأهلية والإثبات المقبول لوضع المحاربين القدامى، وقم بتعبئة القسم الرابع في الصفحة رقم 4.
- **اطلب عبر الإنترنت:** لتجهيز طلبك بشكل أسرع، تفضّل بزيارة vitalchek.com. تُجهّز الطلبات عبر الإنترنت في غضون 72 ساعة خلال أيام الأسبوع، ويتوفر التسليم بالبريد السريع من خلال UPS. لا يمكن إلا للشخص أو أحد الوالدين المذكورين في شهادة الميلاد تقديم الطلب عبر الإنترنت.

الجدول 1 المتطلبات الخاصة ببطاقات الهوية	
الفئة 1: وثائق الهوية قدّم **واحدة** من وثائق الهوية التالية. يجب أن تتضمن الوثيقة صورتك وتوقيعك ويجب ألا تكون منتهية.	
رخصة قيادة أو بطاقة هوية لغير السائقين	بطاقة هوية الجامعة أو الكلية مع سجل أكاديمي حديث
بطاقة مزايا NYS	بطاقة هوية النزيل مع أوراق الإفراج الحالية
جواز سفر أمريكي أو أجنبي يحمل توقيعًا	معرف الوظيفة مع قسيمة راتب حديثة
بطاقة الهوية البلدية IDNYC	بطاقة Access-A-Ride في NYC
شهادة التجنيس الأمريكية (يجب أن تكون النسخة الأصلية)	MetroCard أجرة مخفضة من خلال MTA في NYC
بطاقة الهوية العسكرية (يجب أن تكون للشخص الذي يتم طلب شهادة ميلاده)	

الجدول 2 المتطلبات الخاصة بإثبات العنوان	
الفئة 2: وثائق إثبات العنوان إذا لم يكن لديك أي من وثائق الفئة 1، فيمكنك تقديم **اثنتين** من وثائق إثبات العنوان التالية. ويجب أن تكون الوثائق مؤرخة خلال الـ 60 يومًا الماضية ويجب أن تظهر اسمك وعنوانك. على سبيل المثال، يمكنك إرسال فاتورة هاتف واحدة من آخر 60 يومًا وخطاب واحد من وكالة حكومية من آخر 60 يومًا. وبدلًا من ذلك، يمكنك تقديم فاتورتين للهاتف، طالما أنهما صادرتان من آخر 60 يومًا. وسيتم إرسال شهادة ميلادك بالبريد إلى العنوان الموجود في الوثائق المقدمة.	
فاتورة مرافق	البريد الحكومي الرسمي الموجه إليك
فاتورة هاتف	فاتورة الإيجار (خطاب الرهن العقاري أو الإيجار)
فاتورة طبية	

الجدول 3 إثبات وضع المحاربين القدامى	
إذا كنت من المحاربين القدامى الأمريكيين ووُلِدت في NYC، فقد يحق لك الحصول على شهادة ميلاد مجانية إذا كان طلبك مرتبطًا بأي من الأسباب التالية.	
الحصول على فوائد من إدارة شؤون المحاربين القدامى	طلب الحصول على مكافأة المحاربين القدامى وفقًا لأي قانون من قوانين NYS
التجنيد أو التعيين في القوات المسلحة الأمريكية	طلبات الحصول على مخصصات الإعالة لأفراد أسر العاملين في القوات المسلحة الأمريكية
قدم أيًا من الإثباتات المقبولة التالية لوضع المحاربين القدامى.	
نموذج DD رقم 214، شهادة الإفراج أو التسريح من الخدمة الفعلية	رخصة قيادة في NYS أو بطاقة هوية لغير السائقين تشير إلى وضع المحارب القديم
نموذج DD رقم 2 (متقاعد)، بطاقة هوية الخدمات الموحدة الأمريكية	بطاقة IDNYC تشير إلى وضع المحارب القديم
بطاقة هوية المحارب القديم **أو** بطاقة الهوية الصحية للمحارب القديم	شهادة تصديق من مكتب العمدة لشؤون المحاربين القدامى (إدارة خدمات المحاربين القدامى في NYC) تؤكد حالة الخدمة العسكرية

إذا لم تتمكن من تقديم أي من الوثائق الموجودة في الجدولين 1 أو 2، فاتّصل بالرقم **311** أو أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى nycdohvr@health.nyc.gov.
إذا كنت تتصل من خارج NYC، فاتّصل بالرقم 212-639-9675.

القسم الأول: ما اسمك؟

يجب أن يكون عمرك 18 عامًا على الأقل. يُرجى الكتابة بوضوح واستخدام القلم الجاف الأسود فقط. استخدم الاسم الذي يظهر حاليًا في بطاقة هويتك. جميع الخانات أدناه مطلوب تعبئتها بالبيانات. لا يمكن إرسال شهادات الميلاد إلى العناوين التي تحمل عبارة "in care of" (عن طريق/بواسطة).

الاسم الأول	الاسم الأوسط	اسم العائلة
عنوان المراسلة		رقم الشقة
المدينة	الولاية	الرمز البريدي
رقم الهاتف الرئيسي		رقم الهاتف البديل (إن أمكن)
عنوان البريد الإلكتروني		

الصلة بالشخص المذكور في شهادة الميلاد:

☐ أطلب شهادة ميلادي.

☐ أنا أم/والدة الشخص المذكور في شهادة الميلاد.

☐ أنا أب/والد الشخص المذكور في شهادة الميلاد.

☐ لديّ وصاية/حضانة قانونية على الشخص المذكور في شهادة الميلاد. (يجب عليك تقديم القرار القضائي الأصلي بالوصاية القانونية أو الحضانة مع طلبك.)

☐ أنا جزء من إحدى منظمات الخدمات الإنسانية المرتبطة بطفل قاصر أو شخص بالغ يعاني من إعاقة نمو.

إذا توفي الشخص في NYC، فاكتب في رقم شهادة وفاته: ___ ___ ___ ___ ___ ___ - __ __ - 1 5 6

القسم الثاني: معلومات خاصة بشهادة الميلاد

في هذا القسم، اكتب الأسماء كما تظهر حاليًا في شهادة الميلاد التي تطلبها.

الاسم في شهادة الميلاد كما يظهر **حاليًا**:

الاسم الأول	الاسم الأوسط	اسم العائلة

تاريخ الميلاد المذكور في شهادة الميلاد (يوم/شهر/سنة): _____/_____/_____

إذا كنت لا تعرف تاريخ الميلاد الصحيح، فاملأ النطاق الذي تريد البحث فيه (يوم/شهر/سنة) (انظر الصفحة رقم 5 للحصول على معلومات عن رسوم البحث):

تاريخ البدء: _____/_____/_____ تاريخ الانتهاء: _____/_____/_____

النوع المذكور في شهادة الميلاد: ☐ ذكر ☐ أنثى ☐ X*

*X هو جنس ليس ذكرًا أو أنثى (غير منتمي للثنائية الجنسية).

المنطقة الإدارية التي وُلِد فيها (اتركها فارغة إذا كانت غير معروفة):

☐ Bronx ☐ Brooklyn ☐ Manhattan ☐ Queens ☐ Staten Island

اسم الأم/الوالدة في شهادة الميلاد:

الاسم الأول	اسم العائلة

اسم الأب/الوالد في شهادة الميلاد:

الاسم الأول	اسم العائلة

محل الميلاد المذكور في شهادة الميلاد (اتركه فارغًا إذا كان غير معروف):

اسم المستشفى أو مركز الولادة أو المنزل، في حال الولادة فيه، وعنوان الشارع، والمدينة، والولاية، والرمز البريدي

القسم الثالث: سبب الطلب

حدّد سبب طلبك لشهادة الميلاد وعدد الشهادات التي تطلبها.

هناك نوعان من شهادة الميلاد. يمكنك طلب أي نوع. وتكلفتهما واحدة.

- **الصيغة المختصرة:** يطلب معظم الأشخاص شهادة ميلاد مختصرة. ويمكن استخدامها لمعظم الأغراض المحلية داخل الولايات المتحدة، على سبيل المثال استخراج رخصة قيادة أو جواز سفر أمريكي. وتتضمن هذه الشهادة الاسم الأول واسم العائلة للشخص المذكور في الشهادة ومحل ميلاده وتاريخ ميلاده ونوعه عند الميلاد وتاريخ الملف والاسم الأول واسم العائلة للأم/الوالدة والأب/الوالد.
- **الصيغة الطويلة:** تتضمن شهادة الميلاد بالصيغة الطويلة نفس المعلومات الموجودة في شهادة الميلاد بالصيغة المختصرة، بالإضافة إلى معلومات إضافية منها وقت الميلاد واسم المستشفى ومحل ميلاد الوالدين. وتُستخدم هذه الشهادة عمومًا للأغراض الدولية، مثل الجنسية المزدوجة، والتبني على الصعيد الدولي، والزواج الدولي، واستخراج التصديقات.

في الجدول التالي، حدّد سبب طلبك لشهادة الميلاد. سيحدد السبب الذي تختاره ما إذا كنت ستحصل على شهادة ميلاد بصيغة مختصرة أم شهادة ميلاد بصيغة طويلة.

سبب طلبك لشهادة ميلاد:			نوع الشهادة التي ستحصل عليها:
☐ جواز سفر أمريكي أو لأغراض السفر ☐ تسوية الميراث أو التركة (الولايات المتحدة فقط) ☐ الزواج (الولايات المتحدة فقط) ☐ أغراض قانونية	☐ المساعدات أو المزايا الحكومية ☐ العمل ☐ المدرسة أو الرياضة ☐ التأمين أو المعاش أو التقاعد ☐ الضمان الاجتماعي أو المزايا	☐ ضريبة الدخل ☐ التبني (الولايات المتحدة فقط) ☐ السجلات أو الاستخدام الشخصي ☐ أخرى	شهادة ميلاد بصيغة مختصرة
☐ تصديق ☐ الجنسية المزدوجة أو الهجرة ☐ التبني (على الصعيد الدولي فقط)	☐ الزواج (على الصعيد الدولي فقط) ☐ وقت الميلاد ☐ الاستخدام الدولي أو الاستخدام في الخارج ☐ تسوية الميراث أو التركة دوليًا	☐ أخرى	شهادة الميلاد بصيغة طويلة

كم عدد شهادات الميلاد التي ستحتاجها (الحد الأقصى ثلاث شهادات)؟ ☐ واحدة ☐ اثنتان ☐ ثلاث

القسم الرابع: الإعفاء من رسوم المحاربين القدامى

إذا لم تكن من المحاربين القدامى الأمريكيين، فتخط هذا القسم. إذا كنت من المحاربين القدامى الأمريكيين وكان طلبك مرتبطًا بأي من الأسباب التالية، فيُرجى التوقيع أدناه:

- الحصول على فوائد من إدارة شؤون المحاربين القدامى
- التجنيد أو التعيين في القوات المسلحة الأمريكية
- طلب الحصول على مكافأة المحاربين القدامى وفقًا لأي قانون من قوانين NYS
- طلبات الحصول على مخصصات الإعالة لأفراد أسر العاملين في القوات المسلحة الأمريكية

أؤكد أن طلبي يتعلق بأحد الأسباب المذكورة أعلاه.

التوقيع: _____

لتلقي إعفاء من رسوم المحاربين القدامى، يجب عليك تقديم إثبات لوضعك كأحد المحاربين القدامى. انظر الجدول 3 في الصفحة رقم 2 للاطّلاع على قائمة الوثائق المقبولة.

القسم الخامس: وثّق طلبك

يجب توثيق هذا الطلب. ما عليك سوى توثيق هذه الصفحة. يجب عليك تقديم نسخة من هويتك الحالية مع هذا الطلب. انظر الجدول 1 في الصفحة رقم 2 للاطّلاع على أنواع بطاقات الهوية المقبولة.

SIGNATURE OF APPLICANT (توقيع مقدم الطلب)	DATE (التاريخ)

To be completed by notary.
(يتم استكماله من خلال الكاتب العدل.)

State of _____

County of _____

Subscribed and sworn before me:

this _____ day of _____, 20_____

_____
Notary Public Signature

Notary Public Seal

لا يمكن إصدار نسخة من شهادة الميلاد إلا لصاحب سجل الميلاد، إذا كان بالغًا، أو لأحد الوالدين أو لإحدى منظمات الخدمات الإنسانية المرتبطة بطفل قاصر أو شخص بالغ يعاني من إعاقة نمو. يُعَدّ الإدلاء ببيان كاذب أو غير صحيح أو مضلل، أو تزوير توقيع شخص آخر على هذا الطلب مخالفةً للقانون. تُعتبر المخالفات جنحة يُعاقب عليها بغرامة تصل إلى 2,000 دولار.

الرسوم وكيفية تقديم طلبك

تبلغ تكلفة كل شهادة ميلاد 15 دولارًا.* ويمكنك طلب ثلاث شهادات ميلاد كحد أقصى. إذا لم يكن تاريخ الميلاد المحدد معروفًا وتم استخدام نطاق للتاريخ بدلًا من ذلك، فهناك رسوم بحث إضافية قدرها 3 دولارات لكل عام متتالي يتم البحث فيه بعد عامين.

*يمكن للمحاربين القدامى الحصول على شهادة ميلاد مجانية واحدة.

لا نقبل إلا الشيكات أو الحوالات المالية. النقد أو الشيكات المؤقتة غير مقبولين.

تأكد مما يلي:

- استكمال الأقسام الأول والثاني والثالث والخامس من الطلب.
- توثيق القسم الخامس.
- إرسال نسخة من بطاقة هويتك الحديثة الموقعة، أو إثبات عنوانك (انظر الجدولين 1 و2).
- التوقيع على القسم الرابع وإرفاق إثبات لوضعك كأحد المحاربين القدامى (انظر الجدول 3)، فقط إذا كنت من المحاربين القدامى الأمريكيين.
- إرسال المبلغ عن طريق شيك أو حوالة بريدية.

احسب تكلفة طلبك	
عدد شهادات الميلاد المطلوبة (بحد أقصى ثلاث شهادات)	_____
مضروبًا في 15 دولارًا لكل شهادة ميلاد، يكون الناتج	_____دولارًا
بالإضافة إلى رسوم بحث قدرها 3 دولارات لكل عام إضافي يتم البحث فيه بعد عامين	_____دولارًا
إجمالي المبلغ المستحق (إجمالي المبلغين الواردين أعلاه بالدولار):	**_____دولارًا**

أرسل بالبريد إلى: Attention: BC Request • NYC Department of Health and Mental Hygiene
125 Worth St. • CN-4, Room 119 • New York, NY 10013

للحصول على مساعدة بخصوص هذا الطلب، اتّصل بالرقم **311** أو أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى nycdohvr@health.nyc.gov. إذا كنت تتصل من خارج NYC، فاتّصل بالرقم 212-639-9675.